

Vincent Balnat / Barbara Kaltz (Hrsg.)

Genus und Geschlecht in europäischen Sprachen

Geschichte und Gegenwart



narr\|f
ranck
e\|atte
mpto

Genus und Geschlecht in europäischen Sprachen

Sprachvergleich

Studien zur synchronen und diachronen Sprachwissenschaft

Band 6

herausgegeben von

Paola Cotticelli-Kurras (Verona)

Katrin Schmitz (Wuppertal)

Joachim Theisen (Athen)

Carlotta Viti (Lorraine)

wissenschaftlicher Beirat

Daniel Petit (Paris)

Georges-Jean Pinault (Paris)

Sabine Ziegler (Berlin)

Vincent Balnat / Barbara Kaltz (Hrsg.)
unter Mitarbeit von Florian Gieseler

Genus und Geschlecht in europäischen Sprachen

Geschichte und Gegenwart

narr/f
ranck
e\atte
mpto

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

DOI: <https://doi.org/10.24053/9783381123025>

© 2025 · Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG
Dischingerweg 5 · D-72070 Tübingen

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Alle Informationen in diesem Buch wurden mit großer Sorgfalt erstellt. Fehler können dennoch nicht völlig ausgeschlossen werden. Weder Verlag noch Autor:innen oder Herausgeber:innen übernehmen deshalb eine Gewährleistung für die Korrektheit des Inhaltes und haften nicht für fehlerhafte Angaben und deren Folgen. Diese Publikation enthält gegebenenfalls Links zu externen Inhalten Dritter, auf die weder Verlag noch Autor:innen oder Herausgeber:innen Einfluss haben. Für die Inhalte der verlinkten Seiten sind stets die jeweiligen Anbieter oder Betreibenden der Seiten verantwortlich.

Internet: www.narr.de
eMail: info@narr.de

Druck: Elanders Waiblingen GmbH

ISSN 2569-2275

ISBN 978-3-381-12301-8 (Print)

ISBN 978-3-381-12302-5 (ePDF)

ISBN 978-3-381-12303-2 (ePub)



Inhalt

Vorwort der Herausgeber	7
<i>Gerhard Meiser</i>	
Vor 2500 Jahren: Gendern, das „generische Maskulinum“ und die Entdeckung des grammatischen Geschlechts	17
<i>Tanja Stevanović</i>	
Genderlinguistik und deutsche Sprachgeschichte	43
<i>Susanne Günthner</i>	
Gendern im Deutschen: Aktuelle Forschungsfragen und das inhärente Positionierungspotenzial genderbezogener Personenreferenzen	71
<i>Karoline Irschara</i>	
Gendern in Österreich: Aktuelle Strategien und öffentliche Debatten	95
<i>Jürg Niederhauser</i>	
Diskussionen über geschlechtergerechte Sprache in der Deutschschweiz	117
<i>Daniel Elmiger</i>	
Geschlechtergerechte Sprache in den Schweizer Landessprachen Französisch, Italienisch und Romanisch	135
<i>Laure Gardelle</i>	
Epicene references in British English before second-wave feminism: A diachronic perspective	163
<i>Ann Coady</i>	
Gender-inclusive language debates in the UK: From feminist to trans linguistics	189
<i>Sterre C. Leufkens/Ludmilla Coornstra</i>	
Gendern im Niederländischen: „m/v/x“	209
<i>Heiko Motschenbacher</i>	
Gender in Norwegian: Gendered Language Structures and Language Reform	229

<i>Magnus P. Ångsal</i>	
Gendern im Schwedischen: Sprachsystematische, gebrauchsbazogene und metapragmatische Aspekte	251
<i>Éliane Viennot</i>	
Zur Maskulinisierung des Französischen aus sprachgeschichtlicher Sicht .	277
<i>Vincent Balnat</i>	
„Monsieur LA députée, si vous continuez à m'appeler Madame LE ministre ...“ . Zum gegenwärtigen Gebrauch gendergerechter Sprache in Frankreich	299
<i>Cecilia Robustelli</i>	
Zur Genderfrage im gegenwärtigen Italienisch	323
<i>Carmen Galán Rodríguez</i>	
Genus und Geschlecht in der Sprachbeschreibung des Spanischen (16.–21. Jahrhundert)	359
<i>María Isabel Rodríguez Ponce</i>	
Gendergerechte Kommunikation im gegenwärtigen Spanisch	381
<i>Svetlana Kibardina</i>	
Genus und Sexus im Russischen	397
<i>Jana Valdová</i>	
Gendern im Tschechischen	429
<i>Christian Niedling/Mia Raitaniemi</i>	
Gendern und Gleichstellungspolitik in Finnland	451

Sprachvergleich

Studien zur synchronen und diachronen Sprachwissenschaft

Band 6

Über einen geschlechtergerechten Sprachgebrauch wird in Deutschland nun schon seit über 40 Jahren diskutiert. In Folge der Verbreitung gegenderter Formen (*Wählende*) und grafischer Sonderzeichen (*Dozent*in*) ist der Ton der Debatte deutlich rauer geworden; die beiden ‚Lager‘ stehen sich inzwischen nahezu unversöhnlich gegenüber und reden nicht selten aneinander vorbei.

Dieser Sammelband vereint Beiträge zu elf europäischen Sprachen, in denen sprachgeschichtliche Aspekte und die gegenwärtige Debatte so wertneutral wie möglich und unter Vermeidung von Polemik behandelt werden. Ziel des Bandes ist es, Denkanstöße zum komplexen Verhältnis zwischen Genus und Geschlecht zu bieten und auf diese Weise zu einer gelasseneren und respektvolleren Debatte beizutragen.

Einen Einstieg in das Thema bietet der erste Beitrag zum Gendern in der Antike; es folgen Untersuchungen zu den Sprachen Deutsch, Englisch, Niederländisch, Norwegisch, Schwedisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch, Tschechisch und Finnisch.

ISBN 978-3-381-12301-8



9 783381 123018



sprähha

narr
ranck
ette
mpto

言語

γλώσσα